

# Formula

scollinando parte al mattino da ognuno degli 11 Comuni, per poi concentrare tutte le svariate attività gratuite in una zona focus a rotazione, lungo percorsi selezionati che restano segnalati per passeggiate tutto l'anno, e concludersi con un evento finale unico per tutti.

La zona focus del 2023 è **CADEMPINO - CUREGLIA - VEZIA**. Scoprite le oltre 65 attività interattive gratuite dalle ore 11:00 alle ore 16:00.

# Sostenibilità

scollinando, con il sostegno dello sponsor principale BancaStato, è un evento vieppiù sostenibile: tutti gli stampati sono su carta ecologica e fsc; alle colazioni e alle buvette, si usano solo stoviglie riutilizzabili e caffè col marchio Fair Trade; vengono serviti in prevalenza prodotti locali; si cerca di contenere al massimo i rifiuti o usare materiali riciclabili; gli spettacoli sono solamente di compagnie ticinesi; i fornitori sono quasi tutti locali; si incoraggia a spostarsi con la mobilità dolce o con i trasporti pubblici, anche grazie alla collaborazione con la Comunità Tariffale Arcobaleno ed FFS.

# Programma in tutti i Comuni

- Alle 09:00 COLAZIONI offerte all'aperto
Alle 10:00 SPETTACOLI mattutini
CADEMPINO Piazzale del Centro Civico: colazione offerta dal Comune in collaborazione con il Gruppo Seniori.
CANOBPIO Piazza Colombaro: colazione offerta dal Comune in collaborazione con le diverse associazioni ricreative del paese.
COMANO Piazza Nag Arnoldi: colazione offerta dal Comune in collaborazione con Assemblée Genitori.
CUREGLIA Parco Casa Rusca: colazione offerta dal Comune in collaborazione con Tennis Club Cureglia.

- LAMONE Piazzale Biblioteca, sotto il platano, poi parco scuola dell'infanzia: colazione offerta dal Comune in collaborazione con numerosi volontari.
MASSAGNO Scuole Nosedo: colazione in musica con i TACALÀ offerta dal Comune in collaborazione con la Direzione della Casa Anziani Girasole e Assemblée Genitori.
ORIGLIO Laghetto in zona Codelago: colazione offerta dal Comune in collaborazione con ARCO.
PONTE CAPRIASCA Piazza Righinetti: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con la società carnevale Fiuu da Zucc.
PORZA Giardino del Museo Villa Pia: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con il Patriziato.
SAVOSA Centro Pettiroso, poi Parco Scuola elementare: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con il Centro Pettiroso.
VEZIA Centro Civico: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con la Commissione Cultura.



# Sponsor principale e evento finale



# Media Partner



# Sponsor dedicati

- Sponsor evento finale: BancaStato
Sponsor concorso: ail
Sponsor speciale: la casa di IRMA
Sponsor trasporti: TCS

# Sponsor Gold

- CLIMA LONGHI
coop
IBSA
Caring Innovation Lugano, ibsa.ch

# Sponsor Silver

- edilstrada
DONADA
GSF Assicurazioni
Mario Rampa
STAH
Lambroni

# Sponsor Bronze

- 3Sixty Marketing Services Sagl, Porza
Colorito.ch SA, Lamone
Emil Frey SA, Lamone
Farmacia San Zeno, Lamone
Masaba Coffee, Savosa

# Sponsor Iron

- CLNS Centro Lavaggio Noleggio Stoviglie, Lamone
Gianni Ochsner Servizi Pubblici SA, Lamone
Giovanni Quadri SA, Cadempino
Martin l'Artigiano sagl, Vezia
Meier Tobler SA, Lamone
Rollsystem SA, Vezia
Sempreverde giardini sagl, Cadempino
Tecnocopia sagl, Lamone

# scollinando

Domenica 4 giugno 2023 dalle 09:00 alle 17:30



Cadempino • Canobbio • Comano • Cureglia • Lamone • Massagno • Origlio • Ponte Capriasca • Porza • Savosa • Vezia

# Sponsor principale



# Programma lungo i percorsi scollinando della zona focus 2023

Tutte le attività sono proposte gratuitamente al pubblico.

Presso i parchi con punti di ristoro è anche possibile fare picnic, così come in altri parchi e zone libere lungo i percorsi.

Le buvette (cibo e bibite) sono a pagamento. I punti di ristoro sono muniti di servizi igienici. Il programma potrebbe subire qualche lieve modifica rispetto alla stampa di questo prospetto. La manifestazione ha luogo con qualsiasi tempo, con un programma ristretto e modificato in caso di pioggia, consultabile sul sito.

Consultare la versione aggiornata sul sito www.scollinando.ch

# Cadempino Centro Civico (e nucleo di sotto)

- 11:00-16:00 Buvette con bibite analcoliche, birra e caffè, grigliata di costine o tomino e patate, con Vedeggio Calco
09:00-16:00 Ruota della fortuna e informazioni sulla mobilità, con TCS Gruppo del Luganese
09:00-16:00 Attività Montessoriane come nelle proposte scolastiche ed extrascolastiche per 3-15 anni, con la Scuola Montessori La Casa di IRMA
11:00-16:00 Pump track: porta il tuo skate o monopattino e il casco e divertiti in pista
11:00-14:00/15:00-16:00 Balla con noi! Danze di gruppo con musiche popolari del mondo, con il gruppo il Mondo in danza
11:00-16:00 L'impatto ambientale degli oggetti comuni, con Circolar Lugano
11:00-14:00/15:00-16:00 Un sorriso pieno di magia! Brevi momenti continui di cartomagia e mentalismo, con Mago Gago
11:30 (nucleo) Aperitivo musicale, con Filarmónica Medio Vedeggio
14:00 Jo & Josephine, spettacolo comico con acrobazia, giocoleria e musica, con la Compagnia Salto in Alto
14:00-16:00 Tiffiamo FC Lugano: la finale di Coppa svizzera su schermo gigante

# Cadempino Parco scuola elementare

- 11:00-16:00 Buvette con bibite fresche, birre e caffè, gnocchi al ragu e torte, con SHC Eagles Vedeggio
11:00-16:00 Biodiversità: c'è vita in città. Provate a riconoscere specie diverse di piante, con Alleanza Territoriale e Biodiversità
11:00-16:00 Creiamo un simpatico portachiavi, con Assemblée genitori Lamone-Cadempino
11:00-16:00 Una giornata più ricca con la mindfulness: presenza mentale e gioia di vivere, con Centro Unalone
11:00-16:00 ...con il cane verso l'infinito ed oltre, attività di avvicinamento per tutti, con consigli e giochi, con Centro Cinofilo Le Coccinelle e Associazione il mio amico scodinzola
11:00-16:00 Have fun! Attività ricreative per ragazzi e bambini legate all'inline hockey, con SHC Eagles Vedeggio
11:00-16:00 Maneggevoli e allegri - due strumenti a corde! Dimostrazioni e prove di mandolino e chitarra, con Orchestra Mandolinistica Lugano
13:00 Guarda che bravo cane! Dimostrazione di ricerca sportiva con cani (SCHASU), con il Centro Cinofilo La Coccinella
13:30/15:30 Mamma, papà, leggetemi una storia! Fiaba raccontata per bambini dai 5 ai 10 anni, con Assemblée genitori Lamone-Cadempino

# Cadempino Palamondo (e Les Amis)

- 11:00-16:00 Buvette con bibite analcoliche, birra e caffè, panini, grigliata (salamelle e altro) e torte, con Vedeggio Basket
11:00-16:00 Acrobazie e piramidi umane! Dimostrazioni e prove possibili di Cheerleading, spettacolo ogni ora piena, con Acrobatic Cheer Ticino

- 11:00-16:00 Sali a bordo! Consulenza a 360° sul trasporto pubblico ticinese, un concorso e simpatici gadget, con Comunità tariffale Arcobaleno
11:00-16:00 Canestro! Assaggi divertenti di pallacanestro, con Vedeggio Basket
11:00-16:00 Vogare divertendosi. Provate il canottaggio, con la Scuola canottaggio Caslano e Malcantone
11:00-16:00 La forza artistica di un palo. Dimostrazioni e prove possibili, spettacolo alle 11:30 e poi ogni ora, con AC Pole Dance
12:00-16:00 ART-CLASS by @gabamullerart, tutti possono realizzare un'opera d'arte, con Gaba Müller
14:15-16:00 (Les Amis) Prova come Federer! Giochi e prove di tennis con maestri per bambini e adulti (portare scarpe adatte e pulite), con Tennis Club Les Amis
11:00-16:00 Carrozza con cavalli Franches-Montagnes, servizio navetta gratuito tra Palamondo e Centro Monda (Vezia) (v. trasporti)

# Cureglia Parco Casa Rusca

- 11:00-16:00 Buvette con bibite analcoliche, birra e caffè, torte artigianali con Assemblée Genitori Cureglia
11:00-16:00 Buvette con pasta al sugo, con Associazione Carnevale Sbefard
11:00-16:00 La ruota dell'energia - quiz a premi con il programma di promozione della Confederazione SvizzeraEnergia
11:00-16:00 Vado in rete con la mia energia! Giochi e stand informativo, con TicinoEnergia
11:00-16:00 Polizie strutturate e territorio. Prevenzione e vicinanza alla popolazione, con Polizia Ceresio Nord, Polizia Torre di Redde e Polizia Vedeggio
11:00-16:00 Scoprite il progetto Un libro per lo schermo (cortometraggi, di cui uno vincitore Pardo Kids 2022), con Mara Manzolini e bambini di Cureglia
11:00-16:00 Vita da fiori! Creiamo una "bomba di semi" nell'antica serra restaurata, con il giardiniere del Comune
11:00-13:00/15:00-16:00 Prova la magia degli acrobati! Arti aeree, giocoleria, hula hoop e monocolo, bambini (dai 5 anni) e adulti, tutti possono provare, con la scuola cirensese Circo Fortuna
11:30/15:30 Un nucleo ricco di storia! Visita guidata (30 min) del nucleo storico, con l'ex maestro e segretario comunale Valdo Monti
14:00 Variété Variété, spettacolo di circo e acrobazie aeree, con allievi e artisti del Circo Fortuna

# Cureglia Centro parrocchiale

- 11:00-16:00 Buvette con bibite analcoliche e snack (tipo hotdog, toast, crêpes,...), con Brigata Scout La Fenice
11:00-16:00 Mettevi in posa! Minicorso di ritratti di famiglia/coppie con Fotomiller Cureglia
11:00-16:00 Silenziosi e pratici. Prova gratuita di Scooter, Moto e Monopattini elettrici con Liveticino Veicoli Elettrici Cureglia
11:00-13:00 Musica al parco, ascolta chi suona per passione, chi per studio, con MusiCH Institute
13:00-16:00 Musica al parco, prova quello strumento che ti ha sempre incuriosito, con MusiCH Institute

# Cureglia Parco del Castoro (Campo sportivo - zona scuola)

- 11:00-16:00 Buvette con bibite analcoliche, vino e birra, caffè e torte con Tutti Neri Ticino Rugby Club
11:00-16:00 Buvette con grigliata, con Calcio Giovanile Cureglia
11:00-16:00 Dalla Motricità al Minirugby, con Tutti Neri Ticino Rugby Club
11:00-16:00 Goal! Giochi legati al calcio, con Calcio Giovanile Cureglia
11:00-16:00 Mira il bersaglio! Simulatore di tiro, con Tiratori del Gaggio
11:30/12:30/13:30/14:30/15:30 L'asinello Sbefard! La fiaba di Cureglia narrata dal cantante Andrea Jacot Descombes

# Cureglia (Origlio e Lamone), zona Gaggio/Donaggio/Pianone

- 11:00-16:00 (Tenuta SanZeno) Buvette con vino, acqua e sciroppo, formagelle, salametti nostrani e pane, con Tamborini Vini
11:00-16:00 (Tenuta SanZeno) A casa di Merlot, Chardonnay, Viognier e Sauvignon blanc. Visita guidata a vigneti e Tenuta, con degustazione gratuita, con Tamborini Vini
11:00-16:00 (Fattoria Otaf) Benvenuti in fattoria! Porte aperte con visita guidata della Fattoria OTAF e degustazione gratuita di alcuni prodotti a km0, con punto vendita
11:00-16:00 (Fattoria Otaf) A casa delle api. Possibilità di conoscere la vita delle api attraverso un'amia didattica, con Fattoria OTAF
14:00-16:00 (Scuderia Pirovette) Cavalli e pony da vicino! Scuderia aperta e possibilità di cavalcare i pony (posti limitati e non garantiti, pausa durante l'esibizione, dolce omaggio dopo il giro), con Scuderia La Pirovette
15:00 (Scuderia Pirovette) Esibizione con i cavalli, con le allieve della scuola di equitazione La Pirovette

# Vezia Piazzale scuola elementare e chiesa

- 11:00-16:00 Buvette con bibite, caffè, hot dog, pizze, focacce, pop corn, zucchero filato, ghiaccioli e torte casalinghe, con Comitato genitori di Vezia
10:45 Gelati artigianali con Gelateria DoppioGusto Vezia
11:00-11:30 S. Messa nella Chiesa parrocchiale di Vezia
11:00-11:30 Esplorare scollinando in gruppo a ritmo inclusivo, informazioni sul calcio camminato e partenza per la giornata da vivere con i giocatori dei Camaleonti protagonisti di Storie Rsi
11:00-16:00 Judo che passione! Dimostrazioni e possibilità di provare, con Judo Budo Club Vezia
11:00-12:30 Truccabimbi - che gioia. Flora, fauna ed altro, con Aylin per Comitato genitori di Vezia
11:00-13:00 Scopriamo Capoeira. Arte marziale, musica, danza e gioco brasiliano per tutti, con Associazione Vivensia
11:30-16:00 Mostra in chiesa sui miracoli eucaristici (altre chiese a Canobbio, Massagno, Porza e Savosa), esposizione aperta fino al 08.06.23, con il Consiglio Pastorale zona S. Bernardo
12:00-14:00 Fermati, riposati e scopri lo sport della mente. Il gioco degli scacchi da provare anche tu, con Walter Coretti per Comitato genitori di Vezia
13:00-14:00 Il tavolino di Cartomagia! Piccoli giochi di carte coinvolgenti, con il giovane mago Nico per Comitato genitori di Vezia
14:00 Il Giardino di Carta, spettacolo con pupazzi, con la Compagnia Teatro dei Fauni
15:00-16:00 La chitarra, dolce suono! Concertino degli allievi del maestro Aldo Steiger possibilità di provare a suonare, con Comitato genitori di Vezia

# Vezia Villa Negroni (Parco Morosini)

- 11:00-16:00 Buvette con bibite fresche, caffè e tè, torte, con Gruppo Anziani Vezia
Streetfood etnico con kebab vegetariano algerino e chicken dorowat etiopie, preparati da uno chef professionista con i richiedenti asilo e rifugiati, di Umamy, catering etnico di Croce Rossa Svizzera Sezione del Sottoceneri
11:00-16:00 Come si dice ciao? Laboratorio linguistico interattivo multilingue per tutti, con Croce Rossa Svizzera Sezione del Sottoceneri e i richiedenti asilo e rifugiati a Vezia
11:00-16:00 Prevenire è meglio che curare, Sensibilizzazione e consigli pratici, con Swiss Therapy at Home SA
11:00-16:00 I colori della musica, Giochi e prove di strumenti musicali, con Quinta E5Senza
11:00-16:00 Stampare con frutta, verdura e materiali di riciclo. Atelier per bambini con possibilità di portarsi a casa l'oggetto creato! Attività con Sandra Gerosa e Yvonne Daldini
13:00-15:00 In movimento con dolcezza nella Terza Età. Dimostrazioni e possibilità di provare il Tai Chi per anziani, con il gruppo e monitori dell'Associazione italiana di Lugano per gli anziani (AILA-OIL)

- 13:30/14:00/14:30/15:00 Nel cuore dell'Ottocento risorgimentale. Visita guidata (20 min) del parco, del mausoleo e dell'oratorio di S. Giuseppe, con l'Arch. Mazza per AILA-OIL
14:00-16:00 ZZZZ...anzara ti blocco! Gioco dell'oca di sensibilizzazione alla lotta contro la zanzara tigre, con Istituto Microbiologia SUPSI

# Vezia S. Martino

- 11:00-16:00 Buvette fresca con acqua al limone o all'arancio e snack dolce, con il Patriziato di Vezia
11:00-16:00 Conosci Vezia? Aneddoti e curiosità basati sul romanzo "Che sai di noi", ispirato e ambientato a Vezia, con l'autrice Francesca Rosa
11:00-16:00 Domingo Saportti (1893-1966). Esposizione di alcune opere dell'artista di Vezia
11:00-16:00 Un Oratorio da scoprire. Porte aperte con visite guidate dell'Oratorio Madonna delle Grazie, con il Patriziato di Vezia
11:15 Fantasie musicali: intermezzo con fisarmonica di Valerio Scacchi
11:45 Aperitivo per tutti, offerto dal Patriziato di Vezia
15:00 Arpeggi in collina: intermezzo con arpa celtica di Vittoria Buzzi
11:00-16:00 (biotopo) Scopriamo la Bolla di San Martino e i suoi abitanti. Visita guidata per bambini e adulti (15 min) con Sebastiano Pron

# Vezia zona agricola

- 11:00-16:00 (Monda) Buvette con bibite analcoliche, vino e birra, hamburger, bratwurst, spiedini alla griglia, salametti, formaggella e torte, con Associazione Carnevale Buasucin Vezia
11:00-16:00 (Monda) E-bike da conoscere, prove gratuite di vari modelli, con Z-Bike sagl
11:00-16:00 (Monda) Divertirsi con il pallone. Giochi ludici sul tema del calcio, con Vedeggio Calcio, Raggruppamento San Zeno
11:00-16:00 (Monda) Una professione antica: lavorare il ferro. Dimostrazioni e possibilità di provare a forgiare un chiodo, con Martin l'Artigiano Sagl
11:00-16:00 (Monda) Danze country e irlandesi, balla che ti passa! Dimostrazioni e possibilità di provare questi balli di gruppo, con l'Associazione Country Smile
11:00-16:00 (Monda) Carrozza con cavalli Franches-Montagnes, servizio navetta gratuito tra La Monda e Palamondo (v. trasporti)
11:00-16:00 (Tenuta Bally) Un'affascinante tenuta centenaria. Visita guidata alle cantine e con degustazione gratuita di vino, con la Tenuta Bally & von Teufenstein

# Evento finale (Centro eventi Cadempino)

con il sostegno di BancaStato

- 16:15 MOMENTO UFFICIALE alla presenza delle Autorità degli 11 Comuni
16:30 New Ability Show spettacolo gratuito di danza per tutti, con la Compagnia Mix-Dance dell'Associazione New Ability
dalle 16:00 Merenda con buffet gratuito di dolci con prodotti locali (fino a esaurimento), preparata dalla Fondazione La Fonte
Buvette con bibite alcoliche e analcoliche esclusivamente locali, con Ass. Dédomé amici di don Frank
Caffè con Masaba Coffee Savosa
Punto vendita dei prodotti della Fondazione La Fonte

Ristoranti "amici di scollinando"
In questo ristorante potrete pranzare con il menu "scollinando" a Fr. 15.- scegliendo tra 10 tipi di pizza con bibita da 3dl:
Ristorante Cardinale, Via San Götardo 27, Vezia 091 966 26 63
È gradita la prenotazione.

# Trasporti gratuiti scollinando

Per chi non può o non desidera spostarsi durante l'intera giornata a piedi o con la propria bicicletta, ci sono altre possibilità di trasporto sostenibili gratuiti all'interno dell'area di scollinando, organizzati con il sostegno di TCS, Gruppo del Luganese

E-BIKE
Per chi usa il servizio Publibike, ci sono alcune stazioni lungo i percorsi. Si possono pure provare gratuitamente e senza impegno diversi modelli di e-bike nella zona agricola di Vezia (v. programma).

CARROZZE
In area focus, tra la zona agricola (Centro La Monda) di Vezia e il Palamondo di Cadempino e viceversa sarà possibile spostarsi con un servizio navetta su una carrozza trainata dai cavalli, per percorrere quel tratto in una delle due direzioni (percorso unidirezionale). Posti limitati e non garantiti (v. programma).

TRASPORTI PUBBLICI
Grazie alla collaborazione con la Comunità Tariffale Arcobaleno e FFS, potete partecipare a scollinando beneficiando del biglietto Ticino Event che vi permette di risparmiare il 20% sul costo del biglietto andata e ritorno con i trasporti pubblici da casa vostra! Disponibile in 1a o 2a classe, dà diritto a un viaggio di andata e ritorno da altrove in Ticino per uno dei Comuni di scollinando, il giorno dell'evento: tutto il necessario per partecipare a scollinando col massimo comfort e la massima tranquillità, il biglietto può essere acquistato tramite i distributori di biglietti Arcobaleno (nella categoria "Altri biglietti"), ai distributori di biglietti FFS, agli sportelli di vendita o tramite i conducenti di bus alle fermate sprovviste di distributori di biglietti.



BUS SPECIALI GRATUITI
AutoPostale speciale gratuito per i partecipanti di scollinando al mattino dalle colazioni/spettacoli e dalla stazione FFS di Lamone-Cadempino verso la zona focus, a fine pomeriggio da Cureglia e Vezia verso l'evento finale, e al termine dal Centro Eventi di Cadempino agli altri Comuni del comprensorio e alle stazioni FFS. Con i bus mattutini si può arrivare nei Comuni focus e spostarsi da Cadempino e Vezia a Cureglia o viceversa per iniziare le passeggiate.

# Orari Bus speciali gratuiti

## Orari mattino

Table with 3 columns: Bus 1 mattino, Destinations (Cadempino, Lamone, etc.), and Times (10:45, 11:15, etc.)

## Bus 2 mattino

Table with 3 columns: Destinations (Canobbio, Comano, etc.), and Times (10:45, 11:25, etc.)

## Orari pomeriggio

Table with 4 columns: Bus pomeriggio, Destinations (Origlio, Carnago, etc.), and Times (15:40, 16:00, etc.)

## Orari sera

Table with 3 columns: Bus 1 sera, Destinations (Cadempino, Palamondo, etc.), and Times (17:15, 18:00, etc.)

## Bus 2 sera

Table with 3 columns: Destinations (Cadempino, Palamondo, etc.), and Times (17:15, 18:00, etc.)

# Orari Bus di linea

In alternativa e in altri orari invitiamo ad usare il trasporto pubblico, a pagamento. Biglietto speciale Ticino Event per recarsi a scollinando:

Table for Linea TPL 5 - Lugano - Cadempino with departure times for various locations like Lugano, Centro, Vezia, etc.

Table for Linea TPL 4 - Lugano - Cureglia with departure times for Lugano, Centro, Comano, etc.

Table for Linea 443 - Lugano - Cureglia - Origlio with departure times for Lugano, Stazione Nord, Massagno, etc.

Table for Treno regionale FFS -S10+S90 and Treno regionale FFS -S90 with departure times for Bellinzona, Giubiasco, etc.